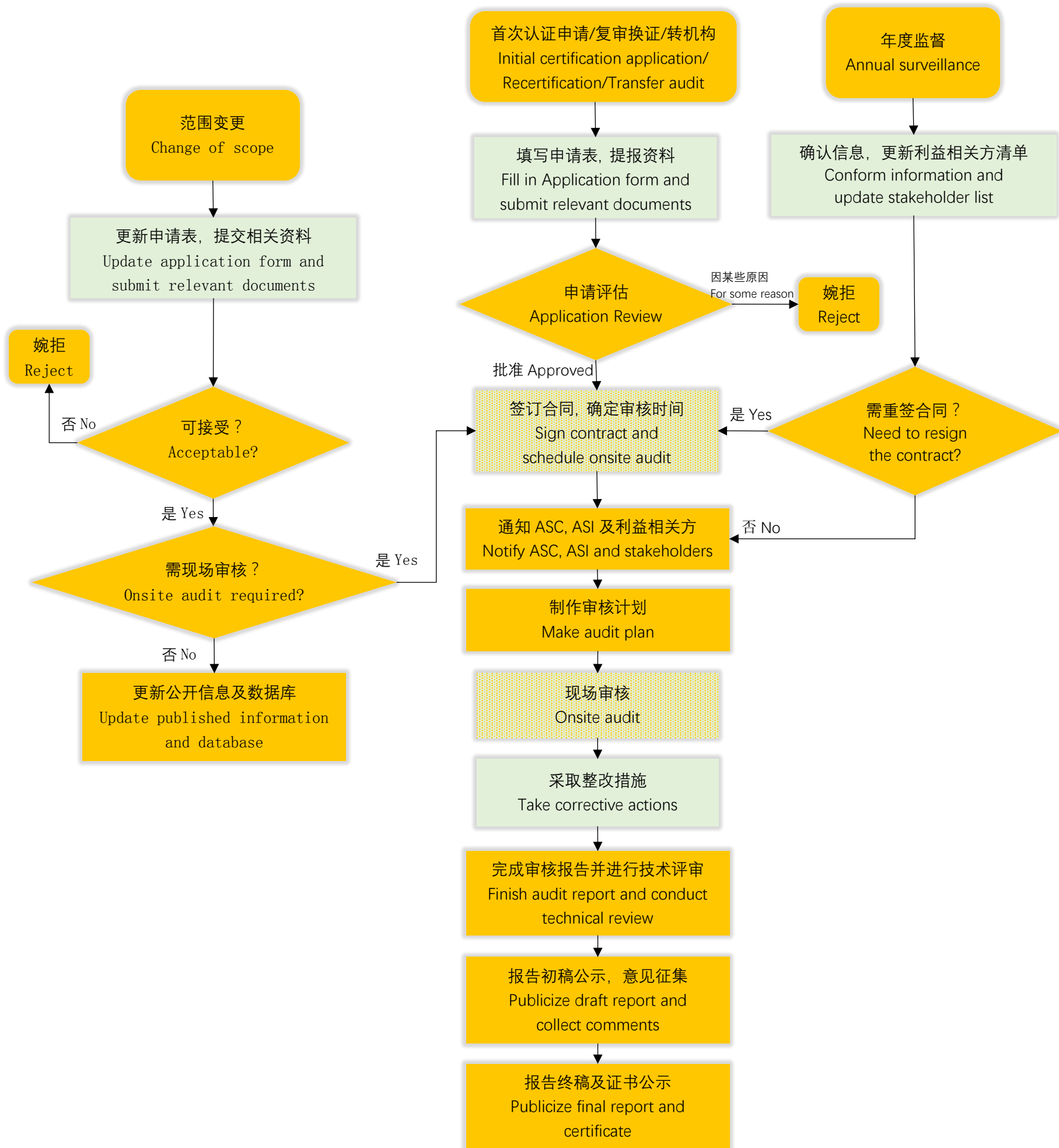


## ASC 养殖场认证流程 ASC Farm Certification Process



注 Note:  
证书可因某些原因被暂停或注销, 原因包含但不限于 申请者未能及时采取纠正措施、违规使用 Intertek 标志、ASC 标志, 系统性地违反了认证标准  
The certificate may be suspended or even withdrawn for reasons like (including but not limited to) the applicants don't take corrective action in time, there's illegal use of Intertek logo and/or ASC logo, systemic break of certification standard(s)

## 认证费用 Certification fees

ASC 养殖场认证费用包含 ASC Farm Certification fees contain:

1. 申请费 (包含在合同中)  
Application fee (Included in contract)
2. 审核费 (包含在合同中)  
Audit fee (Included in contract)
3. 税费 (包含在合同中)  
Tax (Included in contract)
4. 差旅住宿费实报实销  
Expenses including travel and accommodation will be charged at cost
5. 由于委托方的原因需要增加预审和/或审核时间时, 费用另外结算。  
Any pre-audit and / or audit time increased due to applicant's reason, the fee will be charged additionally.
6. 因现场信息与申请时提供信息有较大差异所导致的工作量变化, 按相应变化后的工作量计算。  
If information verified on site is different from what is provided by applicant at application stage, certification fee should be calculated according to related changed workload.
7. 在认可的要求下, 服务方将与委托方共同确定审核日期, 如果委托方不能将变化在审核前 5 天内通知服务方, 服务方将向委托方收取审核员的误工人天费: 误工人天费=审核员人天费\*误工人天  
Intertek and applicant will mutually agree on a date for each activity per accreditation requirements. If applicant cancels any of the above without a five (5) day notice, applicant may be billed for incurred auditor downtime: Downtime fee=Auditor's man-day fee \* Downtime man-day(s)

注 Note :

- 认证费用计算基于所需审核人天。为保证第三方认证服务的独立性, Intertek 原则上不接受如捐款类的财务援助。  
The certification fees are based on audit manday required. To ensure the independence of 3<sup>rd</sup> party certification services, in principle, Intertek does not accept financial support like donation.
- 使用 ASC logo 所产生的费用应直接支付至 MSCI 制定账户。此项费用不包含在 Intertek 收取的认证费中。  
Fees caused by using ASC logo shall be directly paid to the account appointed by MSCI. This is not included in Certification Fees charged by Intertek.

## 申请者权利和责任 Rights and Duties of Applicants

### 权利 Rights

1. 申请者有权对预定审核组成员提出疑义或表示反对  
The applicants have the right to raise their concerns or object to any of the proposed audit team members.
2. Intertek 天祥有义务根据 ASC Farm 标准、认可要求、合同为申请者提供公正、可信、专业的认证服务  
Intertek has responsibility to provide the applicants with impartial, trustful, professional certification services according to ASC standard(s), accreditation requirements and contract
3. 申请者有权根据 GOP208-ASC-MSC-Complaints and Appeals Process 向 Intertek 天祥提出投诉或申诉  
The applicants have the right to make complaints or appeals targeted at Intertek according to GOP208-ASC-MSC-Complaints and Appeals Process

### 责任 Duties

1. 申请者应遵循 ASC Farm 标准及认证要求并有责任确保必要的文件、记录、相关设备、地点、区域、人员在审核时可获取/访问  
The applicants shall follow the relevant ASC Farm standard and certification requirements and has the responsibility to ensure the necessary documents, record and relevant equipment, location(s), area(s), personnel are available during the audit.
2. 申请者应告知审核机构其在 12 个月内所接受的审核并提供审核报告  
The client shall send its application to email address ecolabel@msc.org and get the authorization from MSI, before using ASC logo. If ASC or MSCI has suspended or withdrawn a certificate holder's license or other agreement to use the trademarks and the certificate holder does not comply with ASC or MSCI instruction within stated timeframes, it will cause suspension or withdrawal
3. 适用时, 申请者应告知审核机构其在 12 个月内所接受的审核并提供审核报告  
The applicants shall inform CAB with any previous ASC audits conducted within the previous 12 months and provide audit report when appropriate.
4. 被审核方有责任告知其操作中可能需要认证机构评估的变动。包括但不限于:  
a) 养殖鱼种变更  
b) 现场数量增减  
c) 部分或所有现场的用药管理  
d) 可能会影响供应链起始点的变化  
The applicants have the responsibility to inform the CAB if any changes are made in the operation that may require oversight from the CAB. This can include but is not limited to:  
a) Changes in species farmed.  
b) Changes in the number of sites.  
c) Administration of medication to some or all sites.  
d) Changes that may impact the start of the chain of custody.
5. 申请者有责任公告所有在其处所即将进行的 ASC 审核 (例如, 初审、监审、扩项审核或复审), 以允许利益相关方在审核过程中提供输入和意见  
The applicant's responsibility to make known to the public of any upcoming ASC audit at their premises (e.g. initial, surveillance, extension or recertification) to allow for interested parties and stakeholders to provide their input to and comment during the audit process.